

# Karta Charakterystyki

zgodna z załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) z późniejszymi zmianami

**GL/4/07**

Data wydania: 25.08.2007  
Aktualizacja: 22.12.2025

Wyd. nr 18

## Sekcja 1. IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI/MIESZANINY I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA

### 1.1 Identyfikator produktu:

Nazwa handlowa: **Olej napędowy I Z-40**

UFI: 68T0-R0MA-H00K-9244

### 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane:

1.2.1 Zastosowania zidentyfikowane: stosuje się do napędu silników z zapłonem samoczynnym (silników diesla).

1.2.2 Zastosowania odradzane: brak.

### 1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki:

Producent: Rafineria Gdańska Sp. z o.o.,  
80-718 Gdańsk, ul. Elbląska 135  
tel.: 58 308 72 39, fax: 58 308 84 64  
reachclp@rafineriagdanska.pl; [www.rafineriagdanska.pl](http://www.rafineriagdanska.pl)

Dystrybutor:

Polski Koncern Naftowy ORLEN S.A.  
ul. Chemików 7, 09-411 Płock  
tel.: +48 24 365 00 00, fax: +48 24 365 45 55  
reach@orlen.p

### 1.4 Numer telefonu alarmowego:

LOTOS Straż i Zakładowy Punkt Alarmowy: 58-308-81-99 całą dobę; 58-308-81-09 całą dobę  
112 (telefon alarmowy), 998 (straż pożarna), 999 (pogotowie medyczne)

## Sekcja 2. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

### 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny:

Klasyfikacja zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1272/2008 [CLP]:

|                   |        |                                                                                                                              |
|-------------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Flam. Liq. 3      | H226   | Łatwopalna ciecz i pary.                                                                                                     |
| Asp. Tox. 1       | H304   | Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.                                                        |
| Skin Irrit. 2     | H315   | Działa drażniąco na skórę.                                                                                                   |
| Acute Tox. 4      | H332   | Działa szkodliwie w następstwie wdychania.                                                                                   |
| Carc. 2           | H351   | Podejrzewa się, że powoduje raka.                                                                                            |
| Repr. 1B          | H360FD | Może działać szkodliwie na płodność. Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki.                                       |
| STOT RE 2         | H373   | Może powodować uszkodzenie narządów gruczołowych, wątroby oraz szpiku kostnego poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane. |
| Aquatic Chronic 2 | H411   | Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.                                                          |

### 2.2 Elementy oznakowania:

Oznakowanie zgodne z Rozporządzeniem (WE) Nr 1272/2008 [CLP]:



Hasło ostrzegawcze: **Niebezpieczeństwo**

|        |                                                                                        |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| H226   | Łatwopalna ciecz i pary.                                                               |
| H304   | Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.                  |
| H315   | Działa drażniąco na skórę.                                                             |
| H332   | Działa szkodliwie w następstwie wdychania.                                             |
| H351   | Podejrzewa się, że powoduje raka.                                                      |
| H360FD | Może działać szkodliwie na płodność. Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki. |

# Karta Charakterystyki

zgodna z załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) z późniejszymi zmianami

**GL/4/07**

Data wydania: 25.08.2007  
Aktualizacja: 22.12.2025

Wyd. nr 18

H373 Może powodować uszkodzenie narządów grasicy, wątroby oraz szpiku kostnego poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane.

H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

EUH208 Zawiera produkty reakcji paraformaldehydu i 2-hydroksypropyloaminy (w stosunku 3:2); [MBO]. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

P201 Przed użyciem zapoznać się ze specjalnymi środkami ostrożności.

P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.

P260 Nie wdychać mgły, par, rozpylonej cieczy.

P273 Unikać uwolnienia do środowiska.

P280 Stosować rękawice ochronne, odzież ochronną, ochronę oczu, ochronę twarzy.

P301+P310 W PRZYPADKU POŁKNIECIA: natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

P308+P313 W przypadku narażenia lub styczości: Zasięgnąć porady/lub zgłosić się pod opiekę lekarza.

P331 NIE wywoływać wymiotów.

P501 Zawartość/pojemnik usuwać do miejsca składowania odpadów.

## 2.3 Inne zagrożenia:

Mieszanina nie spełnia kryteriów PBT ani vPvB.

Mieszanina nie zawiera substancji wymienionych w wykazie ustanowionym zgodnie z art. 59 ust. 1 jako posiadające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego.

W przypadku awarii urządzeń pracujących w wysokich temperaturach i ciśnieniach istnieje możliwość wniknięcia produktu przez skórę do tkanek podskórnych. Podczas prac z gorącym produktem istnieje niebezpieczeństwo oparzeń termicznych.

## Sekcja 3. SKŁAD / INFORMACJA O SKŁADNIKACH

3.1 Substancje: nie dotyczy.

3.2 Mieszaniny:

| Numer                                              |            |           | Stężenie<br>[%m/m] | Nazwa substancji                                                                                                               | Klasyfikacja substancji zgodnie z Rozp.<br>nr 1272/2008                                                                                                                |
|----------------------------------------------------|------------|-----------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| rejestracji                                        | CAS        | WE        |                    |                                                                                                                                |                                                                                                                                                                        |
| 01-2119484664-27-XXXX                              | 68334-30-5 | 269-822-7 | 90 - <100          | <i>Olej napędowy; paliwa do silników Diesla; Olej gazowy - niespecyfikowany</i>                                                | Flam Liq. 3; H226<br>Asp. Tox. 1; H304<br>Skin Irrit. 2; H315<br>Acute Tox. 4; H332<br>Carc. 2; H351<br>Repr. 1B; H360FD<br>STOT RE 2; H373<br>Aquatic Chronic 2; H411 |
| 01-2119485821-32-XXXX                              | 68990-52-3 | 273-606-8 | 0-7                | <i>Estry metylowe kwasów tłuszczowych, oleje roślinne</i>                                                                      | Nieklasyfikowany jako stwarzający zagrożenie                                                                                                                           |
| 01-2119471664-32-XXXX                              | 67762-38-3 | 267-015-4 | 0-7                | <i>Estry metylowe kwasów tłuszczowych</i>                                                                                      | Nieklasyfikowany jako stwarzający zagrożenie                                                                                                                           |
| 01-2119539586-27-XXXX                              | 27247-96-7 | 248-363-6 | ≤ 0,15             | <i>Azotan 2-etyloheksylu</i>                                                                                                   | Acute Tox. 4; H302<br>Acute Tox. 4; H312<br>Acute Tox. 4; H332<br>Aquatic Acute 1; H400, M=1<br>Aquatic Chronic 1; H410, M=1                                           |
| Nie dotyczy –<br>zanieczyszczenie innego składnika | 91-20-3    | 202-049-5 | < 0,015            | <i>Naftalen*</i>                                                                                                               | Acute Tox. 4; H302<br>Carc. 2; H351<br>Aquatic Acute 1; H400, M=1<br>Aquatic Chronic 1; H410, M=1                                                                      |
| zwolniona z rejestracji**                          | -          | -         | ≤ 0,01             | <i>Produkty reakcji paraformaldehydu i 2-hydroksypropyloaminy (w stosunku 3:2); [MBO]</i><br><br>Numer indeksowy: 612-290-00-1 | Acute Tox. 4; H302<br>Acute Tox. 4; H332<br>Acute Tox. 3; H311<br>Skin Corr. 1B; H314<br>Skin Sens. 1A; H317<br>Eye Dam. 1; H318<br>Muta. 2; H341                      |

# Karta Charakterystyki

zgodna z załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) z późniejszymi zmianami

**GL/4/07**

Data wydania: 25.08.2007  
Aktualizacja: 22.12.2025

Wyd. nr 18

|                                                              |          |           |         |                         |                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------|----------|-----------|---------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                              |          |           |         |                         | Carc. 1B; H350<br>STOT RE 2, H373<br>Aquatic Chronic 2; H411<br>EUH071<br><br>ATE:<br>Droga pokarmowa: 630 mg/kg m.c.<br>Przez skórę: 760 mg/kg m.c.<br>Droga oddechowa, para: >11 mg/l/4 h<br>Droga oddechowa, pył/mgla: 2 mg/l/4 h |
| Nie dotyczy –<br>składnik zarejestrowanej<br>substancji UVCB | 91-20-3  | 202-049-5 | < 0,01  | <i>Naftalen*</i>        | Flam. Sol. 2, H228<br>Acute Tox. 4; H302<br>Carc. 2; H351<br>Aquatic Acute 1; H400, M=1<br>Aquatic Chronic 1; H410, M=1                                                                                                              |
| 01- 2119487289-20-XXXX                                       | 104-76-7 | 203-234-3 | < 0,002 | <i>2-etyloheksanol*</i> | Acute Tox. 4; H332<br>Skin Irrit. 2; H315<br>Eye Irrit. 2; H319<br>STOT SE 3; H335<br>Aquatic Chronic 3; H412                                                                                                                        |
| 01-2119475108-36-XXXX                                        | 111-76-2 | 203-905-0 | < 0,001 | <i>2-butoksyetanol*</i> | Acute Tox. 4; H302<br>Acute Tox. 3; H331<br>Skin Irrit. 2; H315<br>Eye Irrit. 2; H319<br><br>ATE (droga pokarmowa) = 1200 mg/kg m.c.<br>ATE (droga oddechowa) = 3 mg/l (pary)                                                        |

\* Substancja wymieniona ze względu na określone unijne najwyższe dopuszczalne stężenia w środowisku pracy.

\*\* Substancja czynna.

## Sekcja 4. ŚRODKI PIERWSZEJ POMOCY

**Uwaga:** Siarkowodór ( $H_2S$ ) może gromadzić się w przedziale fazy gazowej zbiorników do przechowywania produktu i osiągać potencjalnie niebezpieczne stężenia. Plamy produktu powodują, że powierzchnia staje się śliska. Przed próbą ratowania poszkodowanych należy odizolować obszar od wszystkich potencjalnych źródeł zapłonu, w tym odłączyć zasilanie elektryczne. Przed wejściem do zamkniętych pomieszczeń należy zapewnić odpowiednią wentylację i sprawdzić, czy znajduje się bezpieczna, umożliwiająca oddychanie atmosfera. Ta sama procedura sprawdzenia dotyczy przestrzeni otwartych, jeżeli spodziewamy się występowania siarkowodoru.

### 4.1 Opis środków pierwszej pomocy:

#### Przez drogi oddechowe:

**Objawy:** może powodować bóle i zawroty głowy, nudności. Ostre narażenie na duże stężenia może powodować depresję ośrodkowego układu nerwowego, dezorientację, zaburzenia stanu psychicznego, drgawki, zaburzenia rytmu serca.

Narażenie przez drogi oddechowe w temperaturze otoczenia jest mało prawdopodobne ze względu na niską prężność par substancji, może jednak wystąpić, gdy substancją operuje się w wysokich temperaturach przy słabej wentylacji. W przypadku objawów spowodowanych wdychaniem mgieł, par, rozpylonej cieczy przenieść poszkodowanego na świeże powietrze i pozwolić odpocząć w pozycji ułatwiającej oddychanie.

Jeśli poszkodowany jest nieprzytomny i:

- oddycha - umieścić poszkodowanego w pozycji bezpiecznej. Wezwać pomoc medyczną. W razie potrzeby podać tlen. Ponawiać ocenę obecności oddechu.
- nie oddycha – natychmiast wezwać pomoc i rozpocząć resuscytację krążeniowo-oddechową.

Jeśli zachodzi jakiegokolwiek podejrzenie wdychania  $H_2S$  (siarkowodoru):

- Osoby udzielające pomocy muszą stosować aparaty oddechowe oraz przestrzegać procedur ratowniczych.
- Jak najszybciej przenieść poszkodowanego na świeże powietrze.
- W przypadku ustania oddechu należy niezwłocznie rozpocząć sztuczne oddychanie.
- Może pomóc podanie tlenu.
- Zwrócić się do lekarza w sprawie dalszego leczenia.

## Karta Charakterystyki

zgodna z załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) z późniejszymi zmianami

**GL/4/07**

Data wydania: 25.08.2007  
Aktualizacja: 22.12.2025

Wyd. nr 18

### W przypadku kontaktu ze skórą:

Objawy: może powodować łagodne podrażnienie skóry.

Natychmiast zdjąć skażoną odzież oraz obuwie i pozbyć się ich w sposób bezpieczny. Umyć skażoną część ciała wodą z mydłem przez 10 do 15 minut. W przypadku wystąpienia i utrzymywania się podrażnienia, obrzmienia lub zaczerwienienia skóry zwrócić się do lekarza. Podczas stosowania urządzeń wysokociśnieniowych może dojść do wstrzyknięcia podskórnego. W przypadku obrażeń spowodowanych wysokim ciśnieniem niezwłocznie zwrócić się o pomoc medyczną.

Oparzenia należy natychmiast schłodzić - trzymać poparzoną część ciała pod strumieniem zimnej wody. Zapobiegać hipotermii – okryć poszkodowanego kocem ratunkowym.

W przypadku ciężkiego oparzenia niezwłocznie wezwać pomoc.

Przy oparzeniach o niewielkiej powierzchni schładzać strumieniem zimnej wody najlepiej przez kilkanaście minut. Rozważyć użycie hydrożelu, jeśli jest dostępny. Zasięgnąć porady lekarza.

### Po dostaniu się do oczu:

Objawy: może powodować łagodne, odwracalne podrażnienie oczu.

Oczy należy natychmiast przemywać wodą pitną przez co najmniej 15 minut. Jeżeli jest dostępny, oczy przemywać roztworem (NaCl 0.9%). Jeśli to możliwe i łatwe do wykonania, usunąć poszkodowanemu soczewki kontaktowe i kontynuować przemywanie. Jeżeli skażeniu uległo tylko jedno oko, płukanie wykonać tak, aby woda z płukanego oka nie zaciekała na zdrowe. Jeżeli to możliwe i nie opóźni rozpoczęcia płukania, skorzystać z oczomyjki. W warunkach terenowych można użyć czystej wody z butelki. Łagodny strumień wody z butelki/kranu należy kierować na wewnętrzny kącik oka. Może okazać się konieczne rozchylenie powiek palcami, jeżeli poszkodowany podczas płukania odruchowo zaciska powieki. Każde skażenie chemiczne oka niezwłocznie konsultować z lekarzem, nawet pomimo braku oznak podrażnienia, niewyraźnego widzenia lub obrzęku.

### Spóżywanie / aspiracja:

Objawy: zagrożenie spowodowane aspiracją; może być śmiertelne, jeśli produkt dostanie się do dróg oddechowych po połknięciu.

W przypadku połknięcia, należy zawsze przyjąć, że doszło do wdychania/aspiracji. Poszkodowanego należy niezwłocznie przetransportować do szpitala. Nie czekać na pogłębienie się objawów. Nie prowokować wymiotów, ponieważ zachodzi ryzyko zachłyśnięcia. Jeżeli poszkodowany zgłasza odczucie, że zaraz wymiotuje, lub zaczyna wymiotować - pomóc mu pochylić się do przodu. Nie podawać nic doustnie osobie nieprzytomnej. Bez konsultacji medycznej - np. z dyspozytorem pogotowia ratunkowego - nie podawać nic do picia osobie przytomnej.

**4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia:** nie określono.

**4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym:** nie określono.

## Sekcja 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

### 5.1 Środki gaśnicze:

Odpowiednie środki gaśnicze: piana (tylko odpowiednio przeszkolony personel), mgła wodna (tylko odpowiednio przeszkolony personel), suchy proszek chemiczny, dwutlenek węgla, inne gazy obojętne (zgodnie z przepisami), piasek lub ziemia.

Niewłaściwe środki gaśnicze: nie stosować strumieni bezpośrednich na palący się produkt, ponieważ mogą spowodować rozpryski i rozprzestrzenienie ognia. Należy zapobiegać jednoczesnemu stosowaniu piany i wody na tej samej powierzchni, ponieważ woda niszczy pianę.

### 5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną:

Produkty spalania: w wyniku niepełnego spalania często powstaje złożona mieszanina cząstek stałych i ciekłych unoszących się w powietrzu oraz gazów, w tym tlenku węgla i azotu oraz niezidentyfikowanych związków organicznych i nieorganicznych. W przypadku znacznego stężenia związków siarki, produkty niepełnego spalania mogą również zawierać H<sub>2</sub>S i SO<sub>x</sub> (tlenki siarki) lub kwas siarkowy.

Siarkowodor może również powstawać w wyniku rozkładu termicznego.

Substancja ta unosi się na wodzie i może się ponownie zapalić.

### 5.3 Informacje dla straży pożarnej:

W przypadku rozległego pożaru lub pożaru w miejscach ograniczonych czy też słabo wentylowanych, należy stosować pełną ognioodporną odzież ochronną oraz autonomiczny aparat oddechowy z maską pełną działającą na zasadzie nadciśnienia.

# Karta Charakterystyki

zgodna z załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) z późniejszymi zmianami

**GL/4/07**

Data wydania: 25.08.2007  
Aktualizacja: 22.12.2025

Wyd. nr 18

## Sekcja 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

### 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych:

#### Informacje ogólne:

Zalecane środki są oparte na najbardziej prawdopodobnych scenariuszach wycieku dla tego materiału, jednak warunki atmosferyczne (wiatr, temperatura powietrza, kierunek i prędkość fali/prądu) mogą znacząco wpływać na wybór odpowiednich działań. Z tego powodu w razie potrzeby należy skonsultować się z lokalnymi ekspertami. Krajowe przepisy mogą również określać lub ograniczać działania, które należy podjąć. W przypadku znacznego wycieku należy powiadomić mieszkańców terenów położonych z wiatrem.

Podczas awarii występuje ryzyko wydzielania się siarkowodoru. Stężenie  $H_2S$  w górnej części zbiorników może niebezpiecznie wzrosnąć, szczególnie w przypadku długiego przechowywania. Sytuacja ta jest szczególnie istotna dla tych czynności, które wiążą się z bezpośrednim narażeniem na opary w zbiorniku. Wycieki ograniczonych ilości produktów, szczególnie na otwartej przestrzeni, gdzie opary będą zwykle szybko rozpraszane, są sytuacjami dynamicznymi, które prawdopodobnie nie pociągają za sobą narażenia na niebezpieczne stężenia. Wyjątkiem może być gromadzenie się niebezpiecznych stężeń w określonych miejscach, np. w rowach, obniżeniach terenu lub przestrzeniach zamkniętych, ponieważ  $H_2S$  ma większą gęstość od powietrza otoczenia. We wszystkich tych warunkach należy dobierać odpowiednie działania zależnie od danego przypadku.

#### 6.1.1 Dla osób nienależących do personelu udzielającego pomocy:

Zaalarmować personel ratowniczy. Nie dopuszczać personelu nieuczestniczącego w akcji w pobliże wycieku. Stać od strony nawietrznej w stosunku do miejsca zdarzenia. Powstrzymać lub opanować wyciek u źródła, jeśli jest to bezpieczne. Unikać bezpośredniego zetknięcia z produktem. Z wyjątkiem niewielkich wycieków, jeśli to możliwe, wykonalność wszelkich czynności należy każdorazowo poddawać ocenie i opinii odpowiednio przeszkolonej i kompetentnej osoby kierującej akcją ratowniczą. Jeśli to bezpieczne i możliwe, wyeliminować wszystkie źródła zapłonu (np. elektryczność, iskry, ogień, pochodnie). W przypadku awarii istnieje ryzyko występowania  $H_2S$  w pobliżu wycieku produktu, mogą zostać nakazane działania dodatkowe lub specjalne, w tym ograniczenia dostępu, zastosowanie specjalnych środków ochrony lub procedur oraz przeprowadzenie szkolenia pracowników. W razie konieczności należy powiadomić odpowiednie władze zgodnie ze stosownymi przepisami. Środki ochrony indywidualnej wskazane są w sekcji 8.2.

#### 6.1.2 Dla osób udzielających pomocy:

##### Odzież i wyposażenie:

W przypadku niewielkich wycieków stosować odzież ochronną, natomiast przy znacznych wyciekach pełen kombinezon z materiału odpornego na czynniki chemiczne w razie konieczności termoodporny i z izolacją cieplną.

Rękawice chemoodporne zabezpieczające przed węglowodorami aromatycznymi. Uwaga: rękawice wykonane z poliocetanu winylu nie są wodoszczelne, dlatego nie nadają się do zastosowania w nagłych wypadkach. Jeżeli możliwy lub przewidywany jest kontakt z gorącym produktem, rękawice dodatkowo powinny być termoodporne z izolacją cieplną. Helm ochronny przemysłowy, zalecany bez otworów wentylacyjnych, aby uniknąć kontaktu produktu z ciałem. Antypoślizgowe obuwie ochronne (długie lub krótkie) w razie konieczności termoodporne. Okulary ochronne lub osłona twarzy, jeśli możliwe lub spodziewane jest zachłapanie twarzy. Ochrona dróg oddechowych: w zależności od ilości rozlanej substancji oraz szacowanego zakresu narażenia można zastosować półmaskę lub pełną maskę oddechową z odpowiednio dobranymi filtropochłaniaczami do oparów substancji organicznych albo autonomiczny aparat oddechowy. Jeśli nie można w pełni ocenić sytuacji lub jeśli istnieje zagrożenie niedoborem tlenu, należy stosować wyłącznie autonomiczny aparat oddechowy.

W stosownych przypadkach rozważyć stosowanie odzieży posiadającej dodatkowo właściwości antystatyczne.

### 6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:

Zapobiec przedostaniu się produktu do środowiska.

### 6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:

#### 6.3.1 Zalecenia dotyczące zapobiegania rozprzestrzenianiu się wycieku:

W przypadku wycieku na powierzchnię ziemi otoczyć produkt wałem ochronnym z suchej ziemi, piasku lub innego materiału niepalnego. Znaczne wycieki można ostrożnie pokryć pianą (o ile jest dostępna), aby ograniczyć ryzyko pożaru. Nie stosować strumieni bezpośrednich. W przypadku wycieku wewnątrz budynków lub w przestrzeniach zamkniętych zapewnić skuteczną wentylację.

W przypadku niewielkich wycieków do wód zamkniętych (tj. w portach), zabezpieczyć wyciek za pomocą pływających zapór lub innego wyposażenia. O ile to możliwe, należy opanować duże wycieki na wodach otwartych za pomocą barier pływających lub innych środków mechanicznych. Jeśli to niemożliwe, należy kontrolować rozprzestrzenianie się wycieku i zebrać produkt za pomocą szumowania lub innymi stosownymi środkami mechanicznymi. Zastosowanie środków dyspergujących powinien zalecić specjalista i (jeżeli to konieczne) działanie to powinny zatwierdzić władze lokalne.

#### 6.3.2 Zalecenia dotyczące likwidacji wycieku:



## Karta Charakterystyki

zgodna z załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) z późniejszymi zmianami

**GL/4/07**

Data wydania: 25.08.2007  
Aktualizacja: 22.12.2025

Wyd. nr 18

Zebrać rozlany produkt z powierzchni ziemi za pomocą odpowiednich, niepalnych materiałów. Zebrać niezwiązany produkt dostępnymi środkami. Przenieść zebrany produkt i inne zanieczyszczone materiały do odpowiednich zbiorników lub pojemników w celu odzyskania lub pozbycia się ich w bezpieczny sposób. W przypadku skażenia gleby należy usunąć skażoną warstwę i poddać uzdatnieniu zgodnie z przepisami miejscowymi.

W przypadku wycieku na powierzchnię wód zebrać produkt za pomocą specjalnych pływających absorbentów do odpowiednich zbiorników lub pojemników w celu odzysku lub pozbycia się w bezpieczny sposób.

6.3.3 Informacje na temat niewłaściwych metod zapobiegania rozprzestrzenianiu się skażenia: nie określono.

### 6.4 Odniesienia do innych sekcji:

Uzupełniające informacje oraz środki ochrony indywidualnej oraz parametry dotyczące kontroli przedstawiono w sekcji 8. Informacje na temat usuwania odpadów znajdują się w sekcji 13.

## Sekcja 7. POSTĘPOWANIE Z SUBSTANCJAMI I MIESZANINAMI ORAZ ICH MAGAZYNOWANIE

### 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania:

#### Informacje ogólne:

Podczas prac z produktem należy przestrzegać ogólnych zasad i przepisów BHP i P. Poż oraz instrukcji wewnętrznych. Zapewnić przestrzeganie wszelkich stosownych przepisów dotyczących obiektów służących do obsługi i przechowywania produktów łatwopalnych. Zabezpieczyć przed ładunkami elektrostatycznymi. Uziemić/zabezpieczyć pojemnik i urządzenia odbiorcze. Stosować wyłącznie narzędzia nieiskraczące. Stosować i przechowywać wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym miejscu. Opary produktu są cięższe od powietrza – uważaj na gromadzenie się w dołach i przestrzeniach zamkniętych. Nie stosować sprężonego powietrza do napełniania, opróżniania i obsługi. Unikać uwalniania do środowiska.

Aby ułatwić określenie środków kontroli zgodnych z warunkami miejscowymi, należy przeprowadzić dokładną ocenę zagrożenia inhalacyjnego związanego z obecnością siarkowodoru w przedziale fazy gazowej zbiorników, w przestrzeniach zamkniętych, w pobliżu pozostałości produktu, odpadów wewnątrz zbiornika i ścieków oraz z przypadkowym uwolnieniem tego związku.

#### Czyszczenie i konserwacja:

Czyszczenie, przeglądy i konserwację wnętrza zbiorników zasobnikowych mogą wykonywać wyłącznie osoby odpowiednio wyposażone i wykwalifikowane, zgodnie z przepisami krajowymi, miejscowymi lub wewnętrznymi. Przed wejściem do zbiorników zasobnikowych i podejmowaniem jakichkolwiek działań w przestrzeniach zamkniętych sprawdzić, za pomocą odpowiednich przyrządów pomiarowych, zawartość tlenu i siarkowodoru (jeśli zachodzi podejrzenie jego występowania) w atmosferze oraz ekspozywność (DGW).

#### Zalecenia dotyczące ogólnej higieny pracy:

Unikać kontaktu produktu ze skórą i oczami. Unikać wdychania mgły, par, rozpylonej cieczy. Stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej, zgodne z wymaganiami. Zapewnić wdrożenie odpowiednich środków dotyczących utrzymania porządku. Nie wolno dopuścić do gromadzenia się zanieczyszczonych materiałów w miejscu pracy, unikać kontaktu z odzieżą. Podczas użytkowania produktu nie wolno spożywać pokarmów i napojów ani palić tytoniu. Nie doprowadzać do dostania się produktu do układu pokarmowego. Po zakończeniu pracy z produktem dokładnie umyć ręce. Po zakończeniu zmiany zdjąć zanieczyszczoną odzież.

### 7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności:

#### Magazynowanie:

Magazyny, zbiorniki do przechowywania produktu oraz wyposażenie i procedury robocze muszą spełniać wymagania stosownych przepisów europejskich i krajowych. Instalacje do przechowywania substancji należy obwałować i/lub wyposażyć w odpowiednie tace przeciw przelewowe i wychwytowe. Zaleca się przechowywać z dala od źródeł ciepła, iskier, otwartego ognia, gorących powierzchni – NIE PALIĆ w pobliżu produktu. Zastosować środki techniczne odprowadzające ładunki elektrostatyczne (uziemiaenie). Przechowywać z dala od utleniaczy. Trzymać z dala od żywności i napojów. Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu.

#### Zalecane i nieodpowiednie materiały do przechowywania:

Zalecane materiały do wykonania zbiorników lub ich wyłożeń to materiały o odpowiedniej wytrzymałości oraz z zabezpieczeniem antykorozyjnym. Nieodpowiednie materiały: niektóre materiały syntetyczne mogą nie nadawać się do produkcji pojemników i ich wyłożeń w zależności od specyfikacji i planowanego zastosowania materiału. Zgodność należy uzgodnić z producentem.

#### Wskazówki odnośnie pojemników:

Jeśli produkt dostarcza się w pojemnikach: Trzymać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu lub w pojemniku odpowiednim dla tego rodzaju produktu. Trzymać pojemniki szczelnie zamknięte i odpowiednio oznaczone, z dala od promieni słonecznych. Puste pojemniki mogą zawierać

# Karta Charakterystyki

zgodna z załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) z późniejszymi zmianami

**GL/4/07**

Data wydania: 25.08.2007  
Aktualizacja: 22.12.2025

Wyd. nr 18

palne pozostałości produktu. Pustych pojemników nie wolno spawać, zgrzewać, nawiercać, ciąć ani spalać, o ile nie zostały odpowiednio oczyszczone. W górnej części pojemników mogą gromadzić się opary łatwopalnych węglowodorów lekkich, które mogą powodować zagrożenie zapłonu/wybuchu.

**7.3 Szczegółne zastosowanie(-a) końcowe:** brak.

## Sekcja 8. KONTROLA NARAŻENIA/ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

### 8.1 Parametry dotyczące kontroli:

#### 8.1.1 Wartości graniczne narażenia NDS (podstawa prawna – sekcja 15.1)

|                                                                                                                                          | NDS<br>[mg/m <sup>3</sup> ] | NDSCh<br>[mg/m <sup>3</sup> ] | NDSP<br>[mg/m <sup>3</sup> ] | Uwagi                                                                                     | Rodzaj |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne (WWA)<br>– jako suma iloczynów stężeń i współczynników rakotwórczości 9-ciu rakotwórczych WWA | 0,002                       | -                             | -                            | Skóra <sup>1)</sup>                                                                       | NDS PL |
| Siarkowodór                                                                                                                              | 7                           | 14                            | -                            | Badać w przypadku, gdy zachodzi podejrzenie występowania H <sub>2</sub> S <sup>2)</sup> . | NDS PL |
|                                                                                                                                          | 7                           | 14                            | -                            |                                                                                           | NDS EU |
| 2-etyloheksan-1-ol                                                                                                                       | 5,4                         | 10,8                          | -                            | -                                                                                         | NDS PL |
|                                                                                                                                          | 5,4                         | -                             | -                            | -                                                                                         | NDS EU |
| Naftalen                                                                                                                                 | 20                          | 50                            | -                            | Skóra <sup>1)</sup>                                                                       | NDS PL |
|                                                                                                                                          | 50                          | -                             | -                            | -                                                                                         | NDS EU |
| 2-butoksyetanol                                                                                                                          | 98                          | 200                           | -                            | Skóra <sup>1)</sup>                                                                       | NDS PL |
|                                                                                                                                          | 98                          | 246                           | -                            | Skóra <sup>1)</sup>                                                                       | NDS EU |

<sup>1)</sup>Oznacza, że wchłanianie substancji przez skórę może być tak samo istotne jak przy narażeniu drogą oddechową

<sup>2)</sup>Siarkowodór (H<sub>2</sub>S) może gromadzić się w przedziale fazy gazowej zbiorników do przechowywania produktu i osiągać potencjalnie niebezpieczne stężenia.

#### 8.1.2 Informacje nt. obecnie zalecanych procedur monitorowania:

Postępować zgodnie z przepisami w zakresie monitoringu czystości powietrza oraz np. według następującej polskiej normy: PN-Z-04008-7:2002 „Zasady pobierania próbek powietrza w środowisku pracy i interpretacji wyników”.

Nie dopuszczać do powstania stężeń składników preparatu w powietrzu przekraczających wartości normatywów higienicznych.

#### 8.1.3 Wartości DNEL

Dla substancji o numerze WE: 269-822-7, wymienionej w sekcji 3.2:

Dla pracowników:

Ostre narażenie, droga oddechowa: 4288 mg/m<sup>3</sup>, efekt ogólnoustrojowy;

Długotrwałe narażenie, droga oddechowa: 5,49 mg/m<sup>3</sup>, efekt ogólnoustrojowy;

Długotrwałe narażenie, skóra: 2,91 mg/kg m.c./dzień, efekt ogólnoustrojowy.

Dla ogółu społeczeństwa:

Ostre narażenie, droga oddechowa: 2572,8 mg/m<sup>3</sup>, efekt ogólnoustrojowy;

Długotrwałe narażenie, droga oddechowa: 1,16 mg/m<sup>3</sup>, efekt ogólnoustrojowy;

Długotrwałe narażenie, skóra: 1,25 mg/kg m.c./dzień, efekt ogólnoustrojowy;

Długotrwałe narażenie, doustnie: 0,83 mg/kg m.c./dzień, efekt ogólnoustrojowy.

### 8.2 Kontrola narażenia:

#### 8.2.1 Stosowne techniczne środki kontroli:

Zalecane są wentylacja ogólna i/lub wyciąg miejscowy w celu wyeliminowania czynnika szkodliwego w powietrzu. Wentylacja ogólna i miejscowa instalacja wyciągowa oraz instalacja elektryczna w wykonaniu przeciwwybuchowym. Otwory wentylacyjne wentylacji ogólnej powinny znajdować się w górnej i dolnej części pomieszczenia. Wyciągi wentylacji miejscowej powinny usuwać opary z płaszczyzny roboczej. Preferowany jest wyciąg miejscowy, ponieważ umożliwia usuwanie oparów u źródła i zapobiega ich rozprzestrzenianiu się na stanowiska pracy.

#### 8.2.2 Indywidualne środki ochrony, takie jak indywidualne wyposażenie ochronne:

Konieczność zastosowania i dobór odpowiednich środków ochrony indywidualnej powinny uwzględniać rodzaj zagrożenia stwarzanego przez mieszaninę, warunki w miejscu pracy oraz sposób postępowania z mieszaniną.

a) **Ochrona oczu lub twarzy:** okulary ochronne w szczelnej obudowie (gogle) w przypadku wykonywania czynności stwarzających ryzyko prysnięcia do oka lub narażenia na działanie oparów.

# Karta Charakterystyki

zgodna z załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) z późniejszymi zmianami

**GL/4/07**

Data wydania: 25.08.2007  
Aktualizacja: 22.12.2025

Wyd. nr 18

b) **Ochrona skóry:** w przypadku wykonywania czynności stwarzających bezpośrednie ryzyko wystąpienia kontaktu ze skórą należy nosić fartuch lub ubranie ochronne z materiałów powlekanych, odpornych na działanie produktu. W przypadku wykonywania czynności w helmie przemysłowym i w warunkach stwarzających bezpośrednie ryzyko wystąpienia narażenia/kontaktu zalecany jest hełm bez otworów wentylacyjnych, aby uniknąć kontaktu produktu z ciałem. Nosić rękawice ochronne zgodne z normą EN374, nieprzepuszczalne, odporne na działanie olejów (np. z kauczuku butylowego o grubości >0,1mm oraz odporności na przebicie > 480 min). Wyboru materiału rękawic należy dokonać z uwzględnieniem zaleceń producenta rękawic w zakresie czasu przebicia, szybkości przenikania i degradacji. Zaleca się regularne zmienianie rękawic i natychmiastową ich wymianę, jeśli wystąpią jakiegokolwiek oznaki ich zużycia, uszkodzenia (rozerwania, przedziurawienia) lub zmiany w wyglądzie (kolorze, elastyczności, kształcie). Nosić antypoślizgowe obuwy ochronne termoodporne i olejoodporne. Zaleca się stosowanie w warunkach przemysłowych odzieży ochronnej antyelektrostatycznej.

c) **Ochrona dróg oddechowych:** w normalnych warunkach, przy dostatecznej wentylacji nie jest wymagana; przy narażeniu na stężenia oparów przekraczające dopuszczalne wartości należy stosować atestowany respirator z filtropochłaniaczem typu A, a w przypadku obecności siarkowodoru łącznie AB. Filtropochłaniacze powinny być w odpowiedniej klasie ochronności do zmierzonych wartości. W przypadku prac w ograniczonej przestrzeni i niedostatecznej zawartości tlenu w powietrzu lub dużej niekontrolowanej emisji oraz wystąpienia innych okoliczności, kiedy maska z pochłaniaczem nie daje dostatecznej ochrony, należy stosować aparat oddechowy z niezależnym dopływem powietrza.

d) **Zagrożenia termiczne:** w przypadku nagrzania lub podgrzewania produktu powyżej temperatury ciała i możliwości wystąpienia ryzyka kontaktu, stosowane ochrony powinny być dodatkowo termoodporne i izolowane termicznie.

8.2.3 **Kontrola narażenia środowiska:** brak danych.

## Sekcja 9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

### 9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych:

|                                                                                          |                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stan skupienia:                                                                          | Ciecz                                                                                                                                                                                |
| Kolor:                                                                                   | Bezbarwny do żółtego                                                                                                                                                                 |
| Zapach:                                                                                  | Specyficzny, naftowy                                                                                                                                                                 |
| Temperatura topnienia/krzepnięcia [°C]:                                                  | Wartości temperatury topnienia/krzepnięcia nie mają zastosowania dla produktów naftowych. Do lepszego opisu właściwości przepływu substancji UVCB stosuje się temperaturę płynięcia. |
| Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia [°C]: | 150; 150 - 400                                                                                                                                                                       |
| Palność materiałów:                                                                      | Jest zapalny                                                                                                                                                                         |
| Dolna i górna granica wybuchowości:                                                      | Granice wybuchowości: dolna 1,3 % (V/V), górna 6,0 % (V/V)                                                                                                                           |
| Temperatura zapłonu [°C]:                                                                | ≥56 (tygiel zamknięty)                                                                                                                                                               |
| Temperatura samozapłonu [°C]:                                                            | ≥255                                                                                                                                                                                 |
| Temperatura rozkładu [°C]:                                                               | Brak danych                                                                                                                                                                          |
| pH:                                                                                      | Nie dotyczy                                                                                                                                                                          |
| Lepkość kinematyczna [mm <sup>2</sup> /s] :                                              | 1,500 - 4,000 (w 40 °C)                                                                                                                                                              |
| Rozpuszczalność:                                                                         | Nie rozpuszcza się                                                                                                                                                                   |
| Współczynnik podziału n-oktanol/woda (log K <sub>ow</sub> ):                             | Brak danych                                                                                                                                                                          |
| Prężność pary [kPa]:                                                                     | ~ 0,4 (w 40 °C)                                                                                                                                                                      |
| Gęstość bezwzględna [g/cm <sup>3</sup> ]:                                                | 0,800 – 0,840 (w 15 °C)                                                                                                                                                              |
| Względna gęstość pary:                                                                   | Brak danych                                                                                                                                                                          |
| Charakterystyka cząstek:                                                                 | Nie dotyczy, produkt jest cieczą                                                                                                                                                     |

9.2 **Inne informacje:** brak danych.

## Sekcja 10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

10.1 **Reaktywność:** w warunkach użytkowania nie wskazuje zwiększonej reaktywności.

10.2 **Stabilność chemiczna:** w zalecanych warunkach produkt stabilny.

10.3 **Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji:** w warunkach użytkowania nie powoduje niebezpiecznych reakcji.

10.4 **Warunki, których należy unikać:** w warunkach atmosfery wybuchowej unikać źródeł zapłonu i działania ciepła.

10.5 **Materiały niezgodne:** silne utleniacze.



# Karta Charakterystyki

zgodna z załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) z późniejszymi zmianami

**GL/4/07**

Data wydania: 25.08.2007  
Aktualizacja: 22.12.2025

Wyd. nr 18

**10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu:** w wysokich temperaturach może następować rozkład termiczny substancji będących składnikami produktu; charakterystyka powstałych produktów będzie zależała od warunków rozkładu.

## Sekcja 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

### 11.1 Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008:

11.1.1 Substancje: nie dotyczy.

11.1.2 Mieszaniny:

a) Toksyczność ostra:

Dane dla substancji o numerze WE: 269-822-7, wymienionej w sekcji 3.2:

LD<sub>50</sub> szczur, droga pokarmowa: > 5000 mg/kg masy ciała  
LC<sub>50</sub> szczur, droga oddechowa: 4100 mg/m<sup>3</sup> (4,1 mg/l, aerozol)  
LD<sub>50</sub> królik, skóra: > 4300 mg/kg masy ciała

Produkt sklasyfikowano jako działający szkodliwie w następstwie wdychania.

b) Działanie żrące/drażniące na skórę:

Działa drażniąco na skórę.

Dane dla substancji o numerze WE: 269-822-7, wymienionej w sekcji 3.2: średnie wyniki badań na królikach po 24 godzinach wynoszą: rumień 3,9, obrzęk 2,96 (OECD 404).

c) Poważne uszkodzenia oczu/działanie drażniące na oczy

W oparciu o dostępne dane produkt nie spełnia kryteriów klasyfikacji jako drażniący na oczy.

d) Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

e) Działanie mutagenne na komórki rozrodcze:

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

f) Działanie rakotwórcze

W oparciu o dostępne dane produkt zaklasyfikowano jako rakotwórczy kategorii 2. Podejrzewa się, że powoduje raka.

g) Szkodliwe działanie na rozrodczość

W oparciu o dostępne dane, produkt zaklasyfikowano jako działający szkodliwie na rozrodczość kategorii 1B. Może działać szkodliwie na płodność. Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki.

h) Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

i) Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane:

Dane dla substancji o numerze WE: 269-822-7, wymienionej w sekcji 3.2:

NOAEC > 1710 mg/m<sup>3</sup> będzie powodował ryzyko wystąpienia ogólnoustrojowych skutków w wyniku powtarzanego narażenia na produkt w postaci aerozolu. NOAEL 30 mg/kg m.c./dzień odzwierciedla dawkę, która może powodować zmiany w wątrobie i grasicy w wyniku powtarzanego narażenia skóry na produkt. NOAEL 125 mg/kg m.c./dzień – miejscowe efekty skórne w wyniku powtarzanego narażenia. Na podstawie powyższych wyników produkt sklasyfikowano jako działający toksycznie na narządy: grasicy, wątroby oraz szpik kostny w wyniku narażenia długotrwałego lub powtarzanego.

j) Zagrożenie spowodowane aspiracją:

Lepkość produktu w temperaturze 40°C < 20,5 mm<sup>2</sup>/s zatem produkt powoduje zagrożenie aspiracją - połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.

### 11.2. Informacje o innych zagrożeniach

11.2.1. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego: Mieszanina nie zawiera substancji wymienionych w wykazie ustanowionym zgodnie z art. 59 ust. 1 jako posiadające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego.

11.2.2. Inne informacje: nie dotyczy

# Karta Charakterystyki

zgodna z załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) z późniejszymi zmianami

**GL/4/07**

Data wydania: 25.08.2007  
Aktualizacja: 22.12.2025

Wyd. nr 18

## Sekcja 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

### 12.1 Toksyczność:

Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Dane dla substancji o numerze WE: 269-822-7, wymienionej w sekcji 3.2:

|                                                         |                      |
|---------------------------------------------------------|----------------------|
| LL <sub>50</sub> <i>Oncorhynchus mykiss</i> (96 h)      | 2,6 mg/l             |
| EL <sub>10</sub> <i>Pimephales promelas</i> (32 dni)    | 0,16 mg/l (PetroTox) |
| EL <sub>50</sub> <i>Daphnia magna</i> (48 h)            | 2,82 mg/l (PetroTox) |
| EL <sub>10</sub> <i>Daphnia magna</i> (21 dni)          | 0,15 mg/l (PetroTox) |
| EL <sub>50</sub> <i>Raphidocelis subcapitata</i> (72 h) | 2,64 mg/l (PetroTox) |

**12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu:** brak danych dla mieszaniny. Dostępne informacje wskazują, że większość składników głównej substancji UVCB (WE: 269-822-7) ulega szybkiej biodegradacji w środowisku wodnym. Jednakże na podstawie znanych lub przewidywanych właściwości poszczególnych składników, nie przewiduje się, że substancje VHGO będą łatwo biodegradowalne.

**12.3 Zdolność do bioakumulacji:** głównym składnikiem jest substancja UVCB o nr WE: 269-822-7. Standardowe metody badania bioakumulacji dedykowane są substancjom jednoskładnikowym i nie są odpowiednie dla substancji UVCB. Bioakumulację przebadano dla reprezentatywnych węglowodorów metodą modelową. Przewidywane BCF dla węglowodorów są na ogół przeszacowane, gdyż modele nie uwzględniają ilościowej biotransformacji. Reprezentatywne składniki substancji o nr WE: 269-822-7 charakteryzują się wartościami log Kow w zakresie od 1,99 do 18,02, co wskazuje na potencjał bioakumulacyjny niektórych składników.

**12.4 Mobilność w glebie:** węglowodory alifatyczne i aromatyczne o niższej masie cząsteczkowej przechodzą głównie do powietrza. Pozostałe węglowodory wraz ze wzrostem masy cząsteczkowej przenikają w głąb ziemi lub sedymentują w wodzie. Gleba może ulec zbrzyleniu, przez co zmianie ulegną jej właściwości fizykochemiczne i biologiczne. Może nastąpić obumieranie organizmów zasiedlających powierzchniowe warstwy gleby i wymieranie roślin.

**12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB:** produkt nie zawiera składników uznanych za PBT ani vPvB w związku z tym substancja nie jest uznana za PBT ani vPvB.

**12.6 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego:** mieszanina nie zawiera substancji wymienionych w wykazie ustanowionym zgodnie z art. 59 ust. 1 jako posiadające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego.

**12.7 Inne szkodliwe skutki działania:** produkt nie zawiera substancji niebezpiecznych dla warstwy ozonowej.

## Sekcja 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

Uwaga! Resztki produktu w pustych nieczyszczonych opakowaniach mogą stwarzać zagrożenie wybuchowe i pożarowe.

**Nie wolno** spawać, grzać, ciąć lub wiercić zbiorników lub opakowań metalowych z produktem lub po produkcie.

### 13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów:

Gdy stosuje się produkt jako paliwo, mieszanina zużywana jest w całości, nie są generowane odpady. W przypadku pozostałych zastosowań, pozostałości tego produktu mogą być przedmiotem krajowych lub europejskich przepisów prawnych. Odzysk lub unieszkodliwianie produktu należy przeprowadzać zgodnie z zasadami i planami gospodarowania odpadami oraz wymaganiami ochrony środowiska tylko w miejscu wyznaczonym tj. w instalacjach lub urządzeniach spełniających określone wymagania. Do unieszkodliwiania zaleca się przekształcenie termiczne.

Postępować z odpadami zgodnie z przepisami prawnymi (podsekcja 15.1.)

Numer rejestrowy Bazy danych o produktach i opakowaniach oraz gospodarce odpadami: BDO 000019057.

## Sekcja 14. INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU

Wytyczne do prawidłowego przygotowania ewentualnego transportu powinny być każdorazowo przygotowane przez nadawcę na podstawie: wiedzy o produkcie, koniecznych analiz i po odpowiedniej klasyfikacji transportowej.

### Informacje transportowe ADR/RID:

**14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID:** UN 1202

**14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN:** OLEJ NAPĘDOWY

Nazwa produktu: Olej napędowy I Z-40

Strona 10 z 13

## Karta Charakterystyki

zgodna z załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) z późniejszymi zmianami

**GL/4/07**

Data wydania: 25.08.2007  
Aktualizacja: 22.12.2025

Wyd. nr 18

**14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:** 3

**14.4 Grupa pakowania:** III

**14.5 Zagrożenia dla środowiska:** TAK

**14.6 Szczegółne środki ostrożności dla użytkowników:** postępować z produktem zgodnie z kartą charakterystyki.

**14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO:** nie ma zastosowania.

### Sekcja 15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

#### 15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny:

- 15.1.1 Rozporządzenie (WE) NR 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) i utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów (Dz. Urz. UE seria L nr 396 z 30 grudnia 2006r. oraz sprostowanie Dz. Urz. UE seria L nr 136 z 29 maja 2007r. z późn. zm.)
- Zgodnie z zapisami rozporządzenia WE nr 1907/2006 REACH załącznik XVII, mogą mieć zastosowanie ograniczenia wymienione w poz.: 3, 50.
- 15.1.2 Ustawa z dnia 25 lutego 2011r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (t.j. Dz.U. 2022 poz. 1816 z późn. zm.)
- 15.1.3 Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) NR 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (Dz. Urz. UE seria L nr 353 z 31 grudnia 2008r. z późn. zm.)
- 15.1.4 Ustawa z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (tj. Dz.U. z 2023 poz. 1587 z późn. zm.)
- 15.1.5 Rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. z 2018 r. poz. 1286 z późn. zm.)
- 15.1.6 Rozporządzenie Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (Dz.U. z 2019 r. poz. 1311 z późn. zm.)
- 15.1.7 Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/590 z dnia 7 lutego 2024 r. w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową i uchylenia rozporządzenia (WE) nr 1005/2009 (Dz.U. L 259 z 20.02.2024 z późn. zm.)
- 15.1.8 Rozporządzenie Ministra Budownictwa z dnia 14 lipca 2006r. w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych (t.j. Dz. U. z 2016r. poz. 1757 z późn. zm.)
- 15.1.9 Umowa dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR)
- 15.1.10 Ustawa z dnia 20 czerwca 1997r. – Prawo o ruchu drogowym (t.j. Dz. U. 2024 poz.1251 z późn. zm.)
- 15.1.11 Ustawa z dnia 19 sierpnia 2011 r. o przewozie towarów niebezpiecznych (t.j. Dz. U. 2024 poz. 643 z późn. zm.)
- 15.1.12 Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/18/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie kontroli zagrożeń poważnymi awariami związanymi z substancjami niebezpiecznymi, zmieniająca, a następnie uchylająca dyrektywę Rady 96/82/WE (Dz.U. L 197 z 24.7.2012 z późn. zm.). Produkt uwzględniony jest w części 2 załącznika I powyższej dyrektywy.
- 15.1.13 Dyrektywa 2004/37/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie ochrony pracowników przed zagrożeniem dotyczącym narażenia na działanie czynników rakotwórczych lub mutagenów podczas pracy (szósta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy Rady 89/391/EWG) (Dz.U.UE.L.2004.158.50 z późn. zm.)
- 15.1.14 Dyrektywa Komisji 91/322/EWG z dnia 29 maja 1991r. w sprawie ustanowienia indykatywnych wartości granicznych w wykonaniu dyrektywy Rady 80/1107/EWG w sprawie ochrony pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie czynników chemicznych, fizycznych i biologicznych w miejscu pracy (Dz.U.UE.L.1991.177.22 z późn. zm.)
- 15.1.15 Dyrektywa Komisji 2000/39/WE z dnia 8 czerwca 2000r. ustanawiająca pierwszą listę indykatywnych wartości granicznych na czynniki zewnętrzne podczas pracy w związku wykonaniem dyrektywy Rady 98/24/WE w sprawie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracowników przed ryzykiem związanym z czynnikami chemicznymi w miejscu pracy (Dz.U.UE.L.2000.142.47 z późn. zm.)

## Karta Charakterystyki

zgodna z załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) z późniejszymi zmianami

**GL/4/07**

Data wydania: 25.08.2007  
Aktualizacja: 22.12.2025

Wyd. nr 18

- 15.1.16 Dyrektywa Komisji 2006/15/WE z dnia 7 lutego 2006r. ustanawiająca drugi wykaz indykatywnych dopuszczalnych wartości narażenia zawodowego w celu wykonania dyrektywy Rady 98/24/WE oraz zmieniająca dyrektywy 91/322/EWG i 2000/39/WE (Dz.U.U.E.L.2006.38.36 z późn. zm.)
- 15.1.17 Dyrektywa Komisji 2009/161/UE z dnia 17 grudnia 2009r ustanawiająca trzeci wykaz wskaźnikowych wartości narażenia zawodowego w celu wykonania dyrektywy Rady 98/24/WE oraz zmieniająca dyrektywę Komisji 2000/39/WE (Dz.U.U.E.L.2009.338.87 z późn. zm.)
- 15.1.18 Dyrektywa Komisji 2017/164/WE z dnia 31 stycznia 2017r. ustanawiająca czwarty wykaz indykatywnych dopuszczalnych wartości narażenia zawodowego zgodnie z dyrektywą Rady 98/24/WE oraz zmieniająca dyrektywy 91/322/EWG i 2000/39/WE (Dz.U.U.E.L.2017.27.115 z późn. zm.)
- 15.1.19 Dyrektywa Komisji 2019/1831/UE z dnia 24 października 2019r ustanawiająca piąty wykaz wskaźnikowych wartości narażenia zawodowego w celu wykonania dyrektywy Rady 98/24/WE oraz zmieniająca dyrektywę Komisji 2000/39/WE (Dz.U.U.E.L.2019.279.31 z późn. zm.)
- 15.1.20 Rozporządzenie Ministra Rozwoju z dnia 29 stycznia 2016 r. w sprawie rodzajów i ilości znajdujących się w zakładzie substancji niebezpiecznych, decydujących o zaliczeniu zakładu do zakładu o zwiększonym lub dużym ryzyku wystąpienia poważnej awarii przemysłowej (Dz. U. z 2016 r., Poz. 138)

**15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego:** nie dokonano oceny bezpieczeństwa dla mieszaniny.

### Sekcja 16. INNE INFORMACJE

**Zakres aktualizacji:** Dokonano całościowego przeglądu karty charakterystyki oraz zaktualizowano informacje w niej zawarte, m.in. w sekcji 1.1, 2, 3.2, 8, 11, 12, 15. Niniejsze wydanie Karty Charakterystyki anuluje wszystkie poprzednie jej wydania.

#### Klasyfikacja mieszaniny:

Klasyfikacji dokonano na podstawie badań i danych o zawartości składników niebezpiecznych metodą obliczeniową w oparciu o rozporządzenia 1272/2008/WE (CLP).

#### Źródła kluczowych danych, na podstawie których opracowano Kartę Charakterystyki oraz możliwość uzyskania dalszych informacji:

Niniejszą Kartę Charakterystyki wykonano zgodnie z zasadami określonymi w Rozporządzeniu REACH, z wykorzystaniem informacji przedstawionych w dokumentacji rejestracyjnej, technologicznej, na podstawie dostępnych wiadomości literaturowych opisanych m.in. przez specjalnie do tego celu powołane organizacje międzynarodowe oraz według najlepszej naszej wiedzy.

#### Literatura:

- [1] Obowiązujące w Polsce przepisy dotyczące substancji i mieszanin chemicznych.
- [2] Warunki techniczne.
- [3] Raport Bezpieczeństwa Chemicznego Substancji.
- [4] E. Di Caprio, C. Mertl, Report no. 15/24: Hazard classification and labelling of petroleum substances in European Economic Area – 2024; Concawe – December 2024

#### Wyjaśnienie skrótów:

Flam Liq. 3 - Substancje ciekłe łatwopalne, kategoria zagrożenia 3; H226 - Łatwopalna ciecz i pary; Flam. Sol. 1 - Substancje stałe łatwopalne, kategoria zagrożeń 1; H228 - Substancja stała łatwopalna; Acute Tox. 3 – Toksyczność ostra, kategoria zagrożenia 3; H311 – Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; H331 - Działa toksycznie w następstwie wdychania.; Acute Tox.4 - Toksyczność ostra, kategoria zagrożenia 4; H302 - Działa szkodliwie po połknięciu.; H312 - Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; H332 - Działa szkodliwie w następstwie wdychania; Asp. Tox. 1 - Zagrożenie spowodowane aspiracją, kategoria zagrożenia 1; H304 - Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią; ; Skin Corr. 1B - Działanie żrące/drażniące na skórę, kategoria zagrożenia 1, podkategoria 1B; H314 - Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.; Skin Irrit. 2 - Działanie żrące/drażniące na skórę, kategoria zagrożenia 2; H315 - Działa drażniąco na skórę; Skin Sens. 1A - Działanie uczulające na skórę, kategoria zagrożenia 1A; H317 - Może powodować reakcję alergiczną skóry.; Eye Dam. 1 - Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy, kategoria zagrożenia 1; H318 - Powoduje poważne uszkodzenie oczu.; Eye Irrit. 2 - Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy, kategoria zagrożenia 2; H319 - Działa drażniąco na oczy; STOT RE 2 - Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzane, kategoria zagrożenia 2; H373 - Może powodować uszkodzenie narządów <krew, grasic, wątroba> poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane; STOT SE 3 - Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe, kategoria zagrożenia 3; H335 - Może powodować podrażnienie dróg oddechowych; Muta. 2 - Działanie mutagenne na komórki rozrodcze, kategoria zagrożenia 2.; H341 - Podejrzewa się, że powoduje wady genetyczne.; Carc. 1B - Rakotwórczość, kategoria zagrożeń 1B.; H350 –

## Karta Charakterystyki

zgodna z załącznikiem II do Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) z późniejszymi zmianami

**GL/4/07**

Data wydania: 25.08.2007  
Aktualizacja: 22.12.2025

Wyd. nr 18

Może powodować raka.; Carc. 2 - Rakotwórczość, kategoria zagrożenia 2; H351 - Podejrzewa się, że powoduje raka; Repr. 1B - Działanie szkodliwe na rozrodczość, kategoria zagrożenia 1B; H360FD - Może działać szkodliwie na płodność.; Aquatic Acute 1 - Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - zagrożenie ostre, kategoria zagrożenia 1; H400 - Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; Aquatic Chronic 1 - Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - zagrożenie przewlekłe, kategoria zagrożenia 1; H410 - Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki; Aquatic Chronic 2 - Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - zagrożenie przewlekłe, kategoria zagrożenia 2; H411 - Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki; Aquatic Chronic 3 - Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - zagrożenie przewlekłe, kategoria 3; H412 - Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.; CLP - Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008; DNEL (*Derived No Effect Level*) - pochodny poziom niepowodujący zmian; UFI - („unique formula identifier”) niepowtarzalny identyfikator postaci czynnej; NOAEL (*No Observable Adverse Effect Level*) - poziom niewywołujący dających się zaobserwować szkodliwych skutków; NOEL (*no-observable-effect level*) - poziom niewywołujący obserwowalnych skutków; NOAEC (*ang. No Observed Adverse Effect Concentration*) – stężenie, przy którym nie obserwuje się szkodliwych zmian; PAH (*Polycyclic Aromatic Hydrocarbons*) - policykliczne węglowodory aromatyczne; PBT - (*Persistent Bioaccumulable Toxic*) - trwałe, zdolne do bioakumulacji i toksyczne; UVCB - (*Unknown or Variable composition*) - substancje o nieznannej i zmiennej strukturze; vPvB (*very Persistent very Bioaccumulable*) - bardzo trwałe z bardzo dużą zdolnością do bioakumulacji; NDS - najwyższe dopuszczalne stężenie; NDSch - najwyższe dopuszczalne stężenie chwilowe; NDSP – najwyższe dopuszczalne stężenie pulapowe; LD50 - dawka śmiertelna dla 50% populacji badawczej (mediana dawki śmiertelnej); LC50 - stężenie śmiertelne dla 50% populacji badawczej.

### OŚWIADCZENIE

Informacje przedstawione w niniejszej Karcie Charakterystyki odzwierciedlają stan wiedzy na dzień wydania Karty. Zwraca się uwagę Dalszym Użytkownikom i Dystrybutorom, że dostawca karty charakterystyki nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe stosowanie naszego produktu w sposób inny niż zalecany. Środki ostrożności odnośnie zdrowia i bezpieczeństwa oraz porady w sprawach ochrony środowiska zapisane w tej Karcie nie muszą być odpowiednie dla wszystkich indywidualnych osób czy sytuacji. Obowiązkiem Stosującego jest dokonanie oceny oraz stosowanie opisanego produktu w sposób bezpieczny i zgodnie z całym obowiązującym prawem i przepisami. Wskazanie na wybrane przepisy prawne w niniejszej karcie w żaden sposób nie zwalnia Użytkownika ze stosowania pozostałych przepisów dotyczących Jego działalności.

**KARTĘ CHARAKTERYSTYKI NALEŻY BEZZWŁOCZNIE PRZEKAZAĆ W DÓŁ ŁAŃCUCHA DOSTAW**